

4VN-550

4-Channel Integrated Amplifier

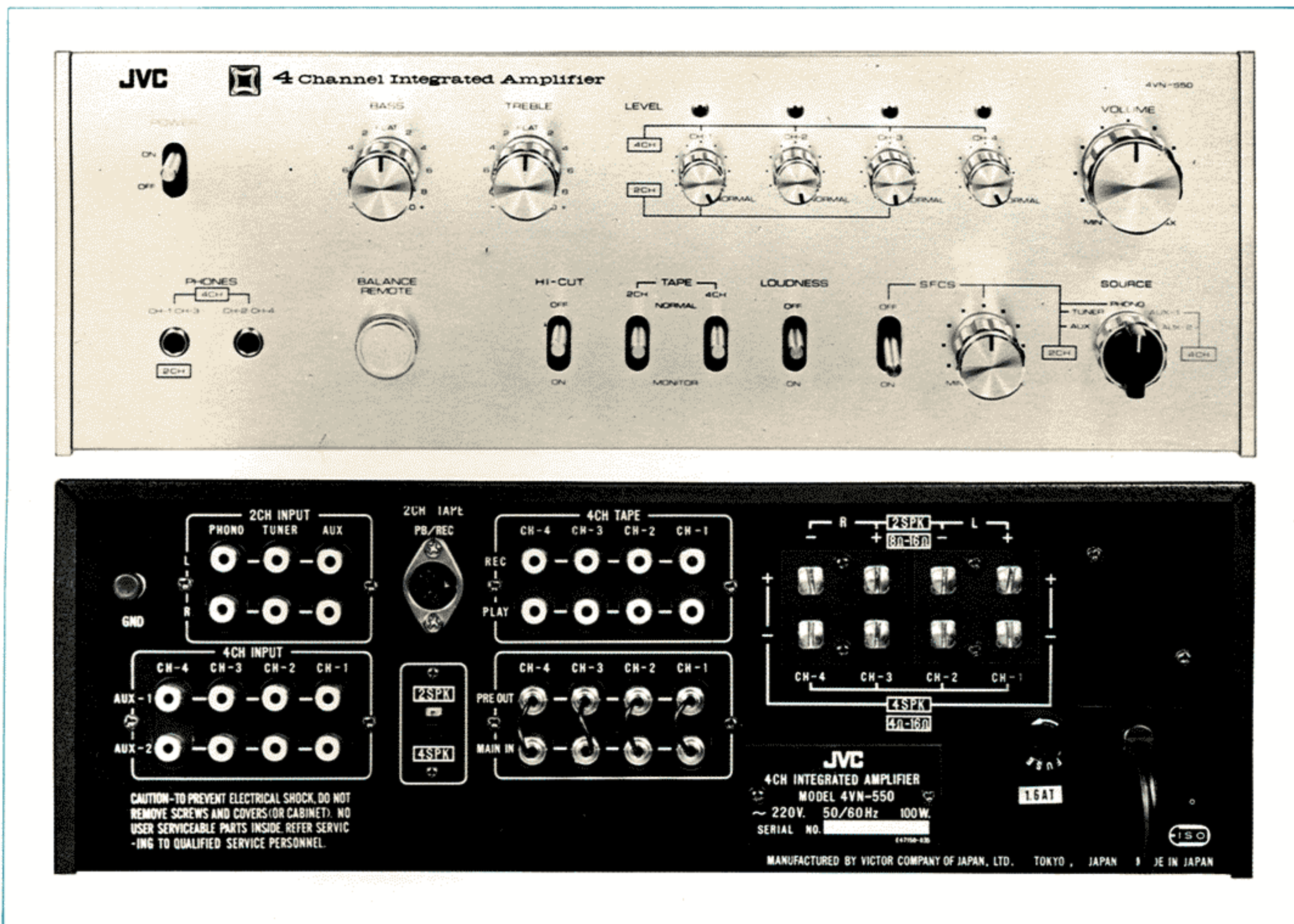
JVC with BTL and S.F.C.S.



The Age of 4-Channel Sound

L'ère du Son à 4-Canaux

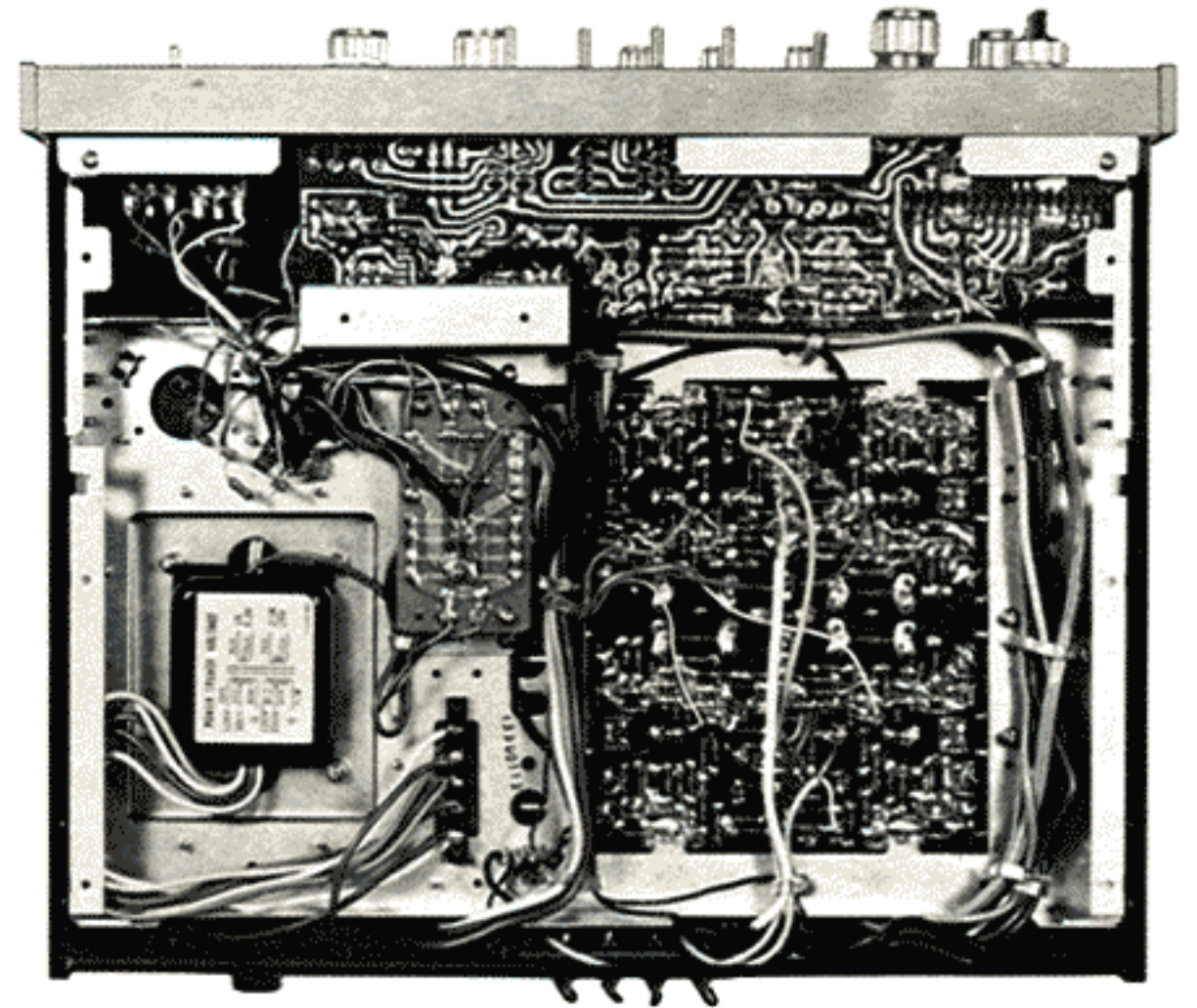
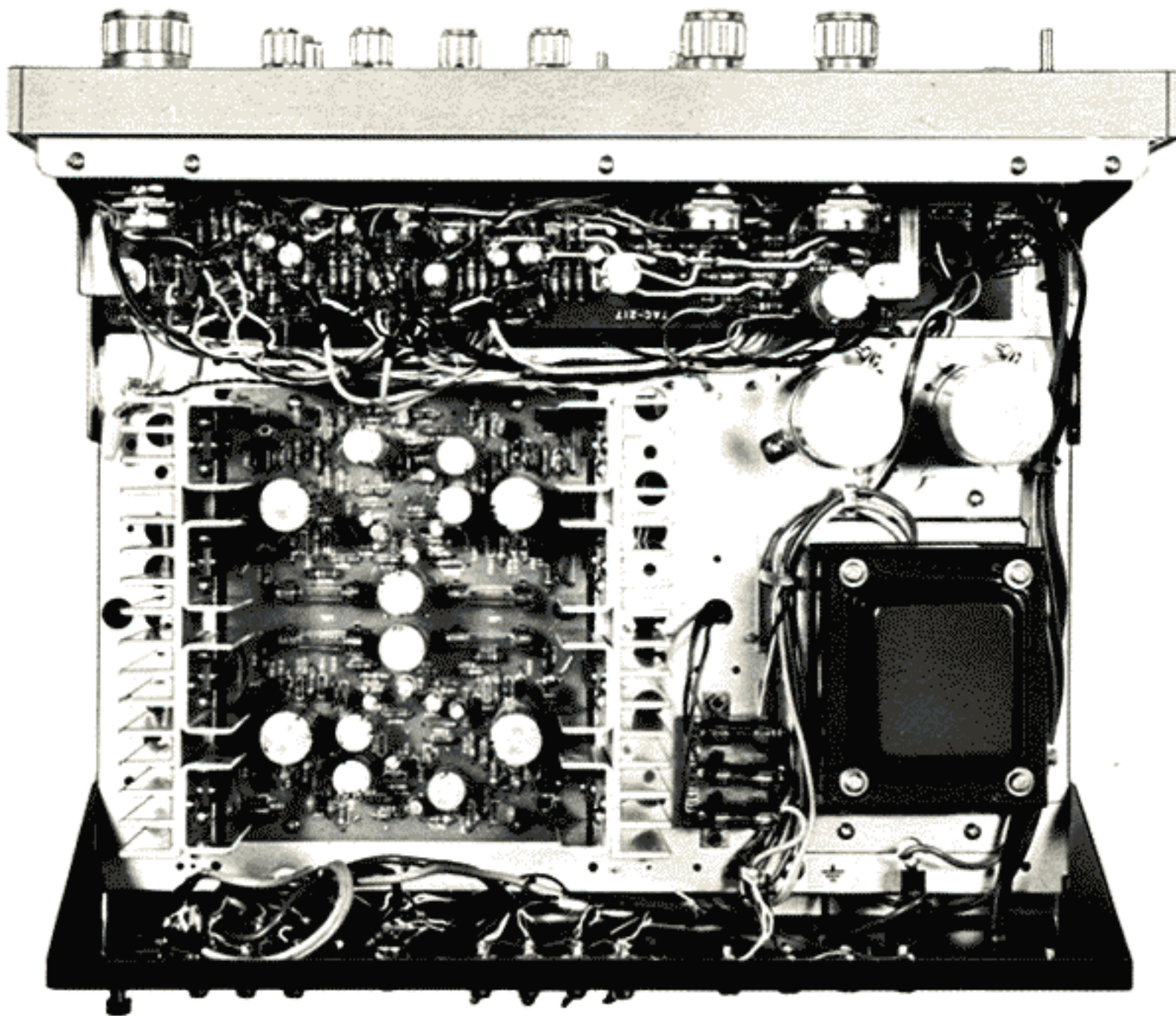
Das Zeitalter der 4-Kanal Stereophonie



The 4VN-550 is a high value stereo component. Packed with the latest of JVC's developments it's a 4-channel amplifier which leads the way in sound. S.F.C.S. (JVC's Simulated Four Channel System), advanced BTL connections, a frequency response from 20 to 40,000Hz; the list goes on for a very long time. Build up a stereo system round the 4VN-550 and you'll never regret it. You'll have an amplifier which will last for a long time without becoming dated, as the centerpiece of a 4-channel or 2-channel system.

Le 4VN-550 est un élément de chaîne stéréo de grande valeur. Equipé des tout derniers perfectionnements de JVC, c'est un amplificateur à 4 canaux qui ouvre la voie du futur. Le S.F.C.S. (Simulated Four Channel System) de JVC, le raccordement perfectionné de sortie BTL, une réponse en fréquence de 20 à 40.000Hz; la liste pourrait être encore bien allongée. Assemblez une chaîne stéréo à partir du 4VN-550 et vous ne le regretterez jamais. Vous disposerez d'un amplificateur qui aura une longue vie et ne sera pas vite démodé, et qui sera le coeur d'une installation à 2 ou 4 canaux.

Der 4VN-550 ist ein hochwertiger Quadrophonie-Baustein. Ausgerüstet mit einer Vielzahl von Spezialschaltungen modernster Technologie ist dieses neue Spitzengerät von JVC ein Bahnbrecher unter den 4-Kanal-Verstärkern. S.F.C.S. (JVC's 4-Kanal Simulator), fortschrittliche BTL-Technik (symmetrisch-transformatorlose Endstufen), ein Frequenzumfang von 20-40.000Hz; dies sind nur wenige der aussergewöhnlichen Qualitätsmerkmale dieses Gerätes. Wählen Sie den 4VN-550 zum Herzstück Ihrer Stereoanlage, Sie werden es nie bereuen. Sie besitzen damit einen Verstärker, der sich während vielen Jahren bewähren wird, ohne dabei alt zu werden. Er ist ausserdem kompatibel als 2-Kanal oder 4-Kanal-Verstärker zu verwenden.



BTL for Flexibility

Eighty watts of power when the 4VN-550 is used as a 2-channel amplifier with the BTL connections in place.

Built-In S.F.C.S.

JVC's exclusive S.F.C.S. takes a 2-channel source, separates the components reflected from the rear wall of the auditorium and uses these to drive a rear pair of speakers. 4-Channel sound from your 2-channel stereo collection.

4-Channel Terminals

In addition to the regular 2-channel terminals the 4VN-550 is equipped with a complete range of 4-channel terminals, record and playback for 4-channel tape and terminals for the connection of two other 4-channel sources.

Separable Pre- and Power Amplifiers

For the versatility of a multi-channel system the power amps and preamps can be separated. Or you can include an S.E.A. tone control system inserting it between the preamp and power amp sections.

Handsome, Easy-To-Use Controls

One glance at the front panel shows you how the functional controls and indicators are laid out. They're clearly marked for easy operation. There are also jacks for 4-channel or 2-channel headphones for record monitoring or private listening.

Remote Control Jack

An 8-pin socket on the front panel is for the connection of JVC 4-Channel Remote Control 5911 or 5910 which gives you one hand control over 4-channel balance and volume from anywhere in your room.

Ready for Discrete 4-Channel Records

The age of the fully discrete 4-channel record has arrived. With a 4-channel cartridge on your player and a CD-4 demodulator you can use the 4VN-550 to play JVC's CD-4 records.

Circuit BTL pour la souplesse d'adaptation

Quatre-vingts watts de puissance grâce au circuit BTL lorsque le 4VN-550 est utilisé en amplificateur 2-canaux.

S.F.C.S. incorporé

Le système S.F.C.S. exclusif à JVC partant d'une source à 2-canaux, sépare les composantes sonores réfléchies par le mur de fond de l'auditorium et les utilise pour moduler la paire de haut-parleurs arrières. On obtient du son en 4-canaux à partir d'une collection de disques stéréo.

Sorties à 4 canaux

En plus des sorties normales à 2 canaux, le 4VN-550 est équipé d'un jeu complet de sorties à 4 canaux, de raccordements pour enregistrement et reproduction sur bande à 4 canaux et de prises pour le raccordement de deux autres sources à 4 canaux.

Préamplificateur et amplificateur de puissance séparables

Pour la grande souplesse d'installation d'un système multicanaux les amplis et préamplis peuvent être séparés. On peut ainsi insérer un système de contrôle de tonalité S.E.A. entre les sections préampli et ampli.

Des contrôles élégants et faciles à employer

Un coup d'oeil au panneau frontal montre à quel point les contrôles et les indications ont été placés d'une manière fonctionnelle. Le marquage très clair rend l'utilisation facile. Il y a aussi des prises pour casque 4-canaux ou 2-canaux pour le contrôle d'enregistrement ou l'écoute en privé.

Prise de commande à distance

Un socket à 8 fiches est prévu au panneau avant pour le raccordement du système de commande à distance JVC pour 4-canaux type 5911 ou 5910 qui met à votre main le contrôle de la balance 4-canaux et du volume, ou que vous soyez dans le local d'écoute.

Prêt pour les disques "discrete" 4-canaux

L'ère des disques à 4 canaux complètement discrets est ouverte. Au moyen d'une cartouche 4-canaux sur votre tourne-disque et d'un démodulateur CD-4 on peut utiliser le 4VN-550 pour jouer les disques CD-4 de JVC.

Vielseitigkeit durch BTL-Schaltung

80 Watt Musikleistung liefert der 4VN-550, wenn er in symmetrischer BTL-Schaltung der 4 Endstufen als 2-Kanal Stereoverstärker verwendet wird.

Eingebauter S.F.C.S.

Die exklusive 4-Kanal Simulatorschaltung S.F.C.S. von JVC trennt die in jeder Stereoinformation enthaltenen Anteile von Raumhall aus dem Musiksaal aus dem Klanggefüge heraus und gibt diese über die beiden hinten im Raum aufgestellten Lautsprecher getrennt wieder. Jedes 2-Kanal Stereoprogramm kann auf diese Weise zu überwältigender 4-Kanalwiedergabe aufbereitet werden.

4-Kanal Anschlüsse

Zusätzlich zu den üblichen Ein- und Ausgängen für normale 2-Kanal Programmquellen besitzt der 4VN-550 eine Anzahl echter 4-Kanal Buchsen. Anschlüsse für 4-Kanal Tonbandaufnahme und -wiedergabe sowie Eingänge für zwei weitere 4-Kanal-Geräte bieten jede Art von Einzatzmöglichkeiten.

Trennbare Vor- und Endverstärker

Zur Erhöhung der Vielseitigkeit können die Vor- und Endverstärker voneinander getrennt betrieben werden. Eine S.E.A.-Mehrbereichs-Klangregleinheit oder ein elektronisches Lautsprecheretzwerk eines Mehrwegsystems lassen sich somit mühelos einschalten.

Übersichtliche Anordnung der Bedienelemente

Ein Blick auf die Frontplatte überzeugt Sie von der funktionellen Anordnung der optimal ausgelegten Bedienelemente und Funktionsanzeigen. Sie sind klar beschriftet und leicht zu bedienen. 2 Kopfhörerausgänge ermöglichen den Anschluss eines 2-Kanal- oder eines 4-Kanal Kopfhörers.

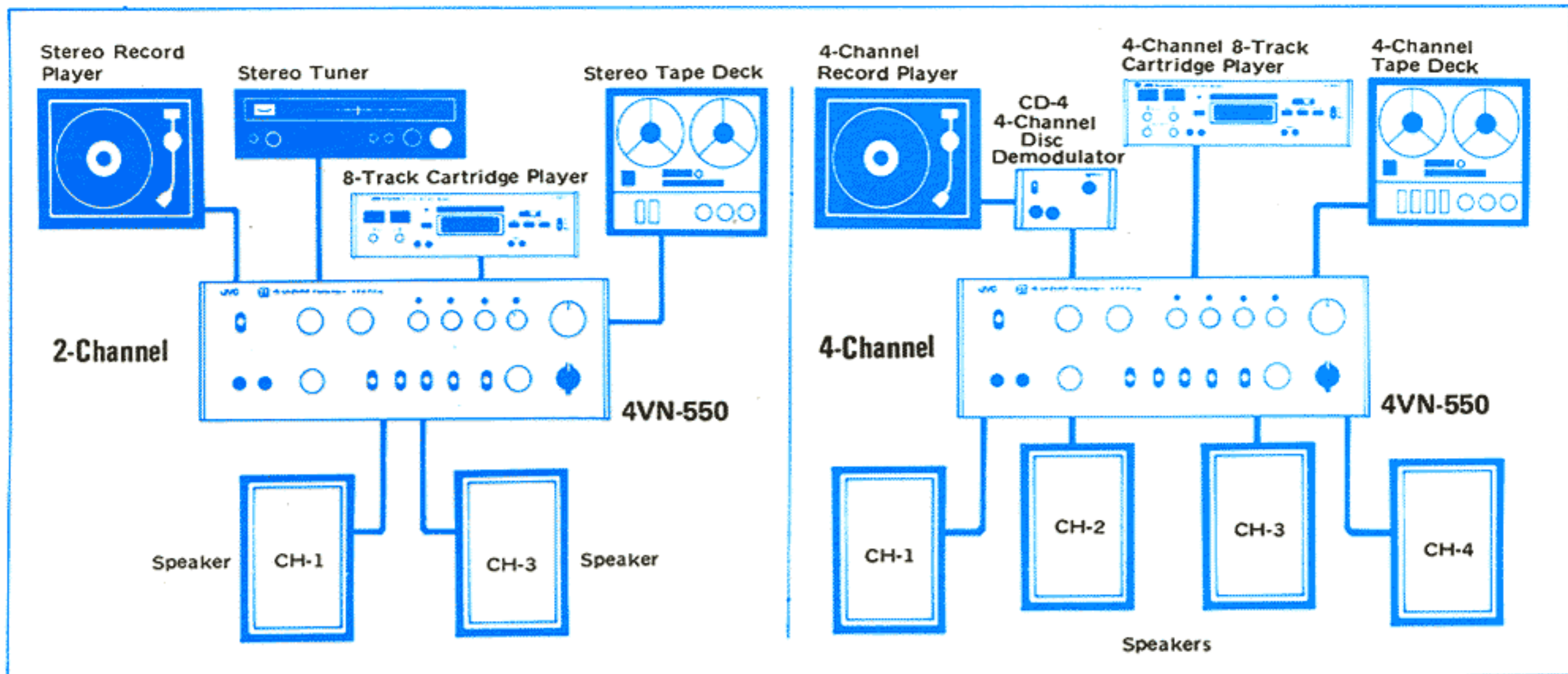
Anschluss für Fernbedienung

Eine 8-polige Buchse auf der Frontplatte dient dem Anschluss der aussergewöhnlichen JVC 4-Kanal Fernbalance Modell 5911 oder 5910. Sie ermöglicht über ein langes Kabel die Einstellung der Lautstärkebalance aller 4 Kanäle an dem Platz, an dem Sie sitzen oder irgendwo in Raum.

Vorbereitet für Discrete 4-Kanal Schallplatten

Das Zeitalter der Discrete 4-Kanal Schallplatten ist angebrochen. Mit einem 4-Kanal Abtastsystem auf Ihrem Plattenspieler kann der 4VN-550 zusammen mit dem CD-4 Plattendemodulator für die Wiedergabe von echten 4-Kanal Schallplatten verwendet werden.

CONNECTION DIAGRAM



SPECIFICATIONS

Power Amplifier Section

Continuous power

All channels driven : 50W(12.5Wx4) 4CH at 4Ω
50W(12.5Wx4) 4CH at 8Ω

BTL connection : 50W(25Wx2) 2CH at 8Ω

Total dynamic power

All channels driven : 96W(24Wx4) 4CH at 4Ω
60W(15Wx4) 4CH at 8Ω

BTL connection : 80W(40Wx2) 2CH at 8Ω

Load impedance : 4-16Ω (8-16Ω for 2-channel)

THD at rated power : Less than 0.5% at 1kHz

Power bandwidth : 20Hz - 30kHz -3dB

Damping factor : 40 at 8Ω

Pre-Amplifier Section

Phono equalizer : RIAA

Frequency response : 20Hz - 40kHz ±1.0dB

Tone control : Bass ±10dB at 100Hz

Treble ±10dB at 10kHz

S/N ratio : Phono 65dB

2CH/4CH Tape 75dB

2CH Tuner 75dB

2CH/4CH Aux. 75dB

Input sensitivity : Phono 2.5mV

2CH/4CH Tape 130mV

2CH Tuner 130mV

2CH/4CH Aux. 130mV

Recording output level : 4CH Rec. 130mV

2CH Rec. (DIN) 30mV

Power Consumption : 100W max.

Power Source : Europe AC 220V, 50/60Hz

Other areas 100-240V

(selectable), 50/60Hz

Dimensions : 5-3/8"Hx15-1/2"Wx12"D

Weight : 18.5 lbs.

SPECIFICATIONS

Section amplificateur de puissance

Puissance continue

Tous canaux en : 50W(12,5Wx4) 4CH à 4Ω
service 50W(12,5Wx4) 4CH à 8Ω

Connexion en BTL : 50W(25Wx2) 2CH à 8Ω

Puissance dynamique totale

Tous canaux en : 96W(24Wx4) 4CH à 4Ω
service 60W(15Wx4) 4CH à 8Ω

Connexion en BTL : 80W(40Wx2) 2CH à 8Ω

Impédance de : 4-16Ω (8-16Ω pour charge 2-canaux)

Distorsion harmonique totale (à puissance nominale)

: Moins de 0,5% à 1kHz

Bande passante de puissance

: 20Hz - 30kHz -3dB

Facteur d'amortissement : 40 à 8Ω

Section pré-amplificateur

Egalisateur phono : RIAA

Réponse en fréquence

: 20Hz - 40kHz ±1,0dB

Contrôle de tonalité : Basses ±10dB à 100Hz

Aiguës ±10dB à 10kHz

Rapport signal/bruit : Phono 65dB

2CH/4CH Tape 75dB

2CH Tuner 75dB

2CH/4CH Aux. 75dB

Sensibilité d'entrée : Phono 2,5mV

(à 1kHz) 2CH/4CH Tape 130mV

2CH Tuner 130mV

2CH/4CH Aux. 130mV

Niveau de sortie : 4CH Rec. 130mV

enregistrement 2CH Rec. (DIN) 30mV

Consommation de courant : 100W max.

Alimentation : Europe AC 220V, 50/60Hz

Autres régions AC 100-

240V, (commutable)

50/60Hz

Dimensions : 13,5cmHx40cmLx30cmP

Poids : 8,3 kg

TECHNISCHE DATEN

Endverstärkerteil

Dauerleistung

Alle Kanäle : 50W(12,5Wx4) an 4Ω
betrieben 50W(12,5Wx4) an 8Ω

2-Kanal BTL-

Betrieb : 50W(25Wx2) an 8Ω

Gesamtmusikleistung

Alle Kanäle : 96W(24Wx4) an 4Ω
betrieben 60W(15Wx4) an 8Ω

2-Kanal BTL-

Betrieb : 80W(40Wx2) an 8Ω

Impedanz : 4-16Ω (8-16Ω für BTL-

2-Kanal Betrieb)

Klirrfaktor bei

Nennleistung : unter 0,5% bei 1kHz

Leistungsbandbreite : 20Hz - 30kHz -3dB

Dämpfungsfaktor : 40 an 8Ω

Vorverstärkerteil

PHONO-Entzerrung : Nach RIAA

Frequenzgang : 20Hz - 40kHz ±1,0dB

Regelbereiche : Bässe ±10dB bei 100Hz

Höhen ±10dB bei 10kHz

Fremdspannungs- : PHONO 65dB

abstände 2CH/4CH TAPE 75dB

2CH TUNER 75dB

2CH/4CH AUX 75dB

Eingangsemp- : PHONO 2,5mV

findlichkeit 2/4CH Tonband 130mV

(an 1kHz) 2CH Tuner 130mV

2/4CH AUX 130mV

Aufnahme-Aus- : 4CH-Aufnahme 130mV

gangspegel 2CH-Aufnahme 30mV

(DIN)

Leistungsaufnahme : 100 Watt max.

Netzanschluss : Europa ~220V, 50/60Hz

übrige Länder 100-240V

(einstellbar), 50/60Hz

Abmessungen : 13,5cmHx40cmBx30cmT

Gewicht : 8,3 kg.

Design and specifications subject to change without notice

JVC

DISTRIBUTED BY

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED
TOKYO, JAPAN

Printed in Japan